




คู่มือประกอบการฝึกอบรม
ประเภทการฝึกยกระดับฝีมือ

หลักสูตร ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร (30 ชั่วโมง)

โดย สำนักงานพัฒนาฝีมือแรงงานเลย
กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน

	ใบเตรียมการสอน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	1
	เรื่อง พยัญชนะและสระ การผสมพยัญชนะ	หัวข้อวิชา : พยัญชนะและสระ การผสมคำและการออกเสียง งานย่อยที่ 1	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง
วัตถุประสงค์ : เพื่อให้ผู้รับการฝึกรู้จักพยัญชนะและสระภาษาเกาหลี การผสมพยัญชนะและสระ และการออกเสียงให้ถูกต้อง			
วิธีการสอน : บรรยาย ถาม-ตอบ			
หัวข้อสำคัญ : ปัญหาหลักในการสื่อสารภาษาเกาหลีของคนไทย คือ การออกเสียง เพราะเมื่อพูดออกเสียงไม่ถูกต้อง ผู้ฟังย่อมไม่สามารถรับข้อมูลหรือความต้องการที่ผู้พูดต้องการจะสื่อสารได้ ในการฝึกครั้งนี้ครูฝึกย่อมจำเป็นต้องมุ่งเน้นเรื่อง การออกเสียงให้คล้ายคลึงกับเจ้าของภาษาให้มากที่สุด แต่ทั้งนี้ผู้เรียนจะต้องรู้และเข้าใจเกี่ยวกับพยัญชนะและสระของภาษาเกาหลีด้วย			
อุปกรณ์ช่วยฝึก : คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์ เช่น YouTube			
การมอบหมายงาน : 1. ผู้รับการฝึกต้องได้รับการฝึกการอ่านออกเสียงภาษาเกาหลีทั้งในและนอกห้องเรียนอย่างต่อเนื่อง 2. ผู้รับการฝึกต้องทำใบสั่งงานตามที่ครูฝึกได้มอบหมายเพื่อเป็นการเสริมทักษะก่อนทำการทดสอบ			
การวัดและประเมินผล : 1. แบบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในชั้นเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างฝึกอบรม			
หนังสืออ้างอิง : หนังสือภาษาเกาหลีมาตรฐาน สำหรับผู้เรียนชาวไทย 한국어 ภาษาเกาหลี1			

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง พยัญชนะและสระ การผสมพยัญชนะ	หัวข้อวิชา : พยัญชนะและสระ การผสมคำและการออกเสียง		เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง
	งานย่อยที่ 1		


พยัญชนะเดี่ยวในภาษาเกาหลี

พยัญชนะ (기본자음)

พยัญชนะเดี่ยว

พยัญชนะในภาษาเกาหลีมีทั้งหมด 19 ตัว โดยแบ่งออกเป็นพยัญชนะเดี่ยว 14 ตัว และพยัญชนะซ้อนอีก 5 ตัว ดังนี้

พยัญชนะเดี่ยว	ชื่อพยัญชนะ	เทียบกับเสียงพยัญชนะไทย
ㄱ	기역 (คิบอก)	ก, ก
ㄴ	니은 (นึอิน)	น
ㄷ	디귤 (ดึกึล)	ด, ต
ㄹ	리을 (ริอึล)	ร, (ล เสียงตัวสะกด)
ㅁ	미음 (มึอึม)	ม
ㅂ	비읍 (บึอึบ)	พ, บ
ㅅ	시옷 (ซึอึต)	ซ (ซ เมื่อเจอสระ ㅜ, ㅠ, ㅡ, ㅗ)
ㅇ	이응 (อิอึนง)	อ, (ง เสียงตัวสะกด)
ㅈ	지읒 (ชึอึจ)	ช, จ
ㅋ	키읒 (คึอึก)	ค (เสียงหนัก) = ค
ㅌ	티읒 (ทึอึต)	ท (เสียงหนัก) = ท
ㅍ	피읒 (ฟึอึบ)	พ (เสียงหนัก) = พ
ㅊ	치읒 (ชึอึช)	ช (เสียงหนัก) = ช
ㅎ	히읒 (ฮึอึต)	ฮ


	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง พยัญชนะและสระ การผสมพยัญชนะ	หัวข้อวิชา : พยัญชนะและสระ การผสมคำและการออกเสียง		เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง
	งานย่อยที่ 1		

สระเดี่ยวในภาษาเกาหลี

สระและพยัญชนะ (모음과기본자음)

สระเดี่ยว

สระเดี่ยว	เสียงสระ	ตัวอย่าง
ㅏ	อา	가
ㅑ	ยา	갸
ㅓ	ออ	거
ㅕ	ยอ	겨
ㅗ	โอ	고
ㅛ	โย	교
ㅜ	อุ	구
ㅠ	ยู	규
ㅡ	อีอ	그
ㅣ	อี	기


	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง พยัญชนะและสระ การผสมพยัญชนะ	หัวข้อวิชา : พยัญชนะและสระ การผสมพยัญชนะ	
		งานย่อยที่ 1	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

คำชี้แจง

1. จงคัดพยัญชนะและสระเดียวในภาษาเกาหลี พร้อมทั้งฝึกอ่านออกเสียง

	ㄱ	ㅋ	ㆁ	ㆁ	ㄴ	ㄷ	ㅌ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가								
ㄴ		나							
ㄷ			더						
ㄹ				려					
ㅁ					모				
ㅂ						부			
ㅅ							수		
ㅇ								유	
ㅈ									즈
ㅊ									치
ㅋ									
ㆁ									
ㅁ									
ㅂ									
ㅅ									

ชื่อผู้รับการฝึก	วัน/เดือน/ปี	ผลคะแนน =	
------------------	--------------	-----------	--


	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง พยัญชนะและสระ การ ผสมพยัญชนะ	หัวข้อวิชา : พยัญชนะและสระ การผสมพยัญชนะ	
		งานย่อยที่ 1	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

เฉลย

ตารางฝึกผสมคำสระเดียวกับพยัญชนะเดี่ยว

	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가	قا	거	겨	고	꼬	구	규	그	기
ㄴ	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
ㄷ	다	दा	더	더	도	됴	두	듀	드	디
ㄹ	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
ㅁ	마	먀	머	며	모	묘	무	뮤	므	미
ㅂ	바	บาย	버	벼	보	보	부	뷰	브	비
ㅅ	사	שא	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
ㅇ	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이
ㅈ	자	쟈	저	져	조	죠	주	쥬	즈	지
ㅊ	차	챤	처	쳐	초	쵸	추	쥬	츰	치
ㅋ	카	قا	커	켜	코	꼬	쿠	규	크	키
ㅌ	타	타	터	터	토	됴	투	튜	트	티
ㅍ	파	पा	퍼	펴	포	포	푸	퓨	프	피
ㅎ	하	햐	허	혀	호	호	후	휴	흐	히

	ใบเตรียมการสอน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอบคุณ	หัวข้อวิชา : การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอบคุณ	
		งานย่อยที่ 2	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง
วัตถุประสงค์ : เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับการทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอบคุณ เป็นภาษาเกาหลี			
วิธีการสอน : บรรยาย ถาม-ตอบ			
หัวข้อสำคัญ : <ol style="list-style-type: none"> 1. การทักทาย 2. การแนะนำตัวเอง 3. การกล่าวลา ขอบคุณ ขอโทษ 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก : คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์ เช่น YouTube			
การมอบหมายงาน : <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบงาน 2. ถาม-ตอบ 3. ใบทดสอบ 			
การวัดและประเมินผล : <ol style="list-style-type: none"> 1. แบบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในชั้นเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างฝึกอบรม 			
หนังสืออ้างอิง : หนังสือภาษาเกาหลีมาตรฐาน สำหรับผู้เรียนชาวไทย 한국어 ภาษาเกาหลี1			

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การทักทาย การแนะนำ ตัวเอง กล่าวลา ขอบคุณ	หัวข้อวิชา : การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอบคุณ งานย่อยที่ 2		เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

การทักทาย


การทักทายเมื่อเจอกันครั้งแรก



การกล่าวคำลา

การกล่าวขอบคุณและขอโทษ



	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการเรียนรู้ : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การทักทาย การแนะนำ ตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	หัวข้อวิชา : การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	งานย่อยที่ 2	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง



ก่อนและหลังรับประทานอาหารต้องพูดว่าอย่างไรบ้างนะคะ
เราลองมาดูการทักทายในการรับประทานอาหารกันค่ะ

잘 먹겠습니다.

จะทานให้อร่อยนะคะ

많이 드세요.

ทานเยอะ ๆ นะคะ

잘 먹었습니다.

ขอบคุณสำหรับอาหารค่ะ

네.

ค่ะ



มาดูกันค่ะว่าตอนเช้าและก่อนเข้านอนเราทักทายกันอย่างไรบ้างค่ะ

안녕히 주무세요.

นอนหลับให้สบายนะคะ

잘 자요.

นอนหลับให้สบายนะคะ


안녕히
주무셨어요?

หลับสบายไหมครับ

네. 잘 잤어요?

ครับ หลับสบายดีครับ



	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 3
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	หัวข้อวิชา : การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	งานย่อยที่ 2	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

การแนะนำตัวเอง

대화 1 บทสนทนา 1 Track 22

ต่อไปนี้เป็นบทสนทนาระหว่างคุณมินซูกับคุณตวัน พวกเขากำลังแนะนำตัวกันอยู่ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามคะ

민수 안녕하세요.
สวัสดีครับ
저는 이민수입니다.
ผมชื่ออีมินซูครับ

저 단, ผม
ใจเสียก แทนตัวเองแบบสุภาพและเป็นการให้เกียรติคู่สนทนา
· 저는 이영진입니다.
ผมชื่ออียองจินครับ
· 저는 태국 사람입니다.
ผมเป็นคนไทยครับ

안녕하세요 สวัสดีครับ
ใช้ทักทายเมื่อพบปะผู้อื่น
· 안녕하세요. 저는 이민수입니다.
สวัสดีครับ ผมชื่ออีมินซูครับ
· 안녕하세요. 만나서 반갑습니다.
สวัสดีครับ อีนี่ที่ใครจักครับ

투안 안녕하세요.
สวัสดีครับ
저는 투안입니다.
ผมชื่อตวันครับ
저는 베트남 사람입니다.
ผมเป็นคนเวียดนามครับ

문법 1 ไวยากรณ์ 1 G06-1

입니다

'입니다' เป็นคำลงท้ายประโยคใช้เพื่อบอกถึงคุณสมบัติของประธานในประโยค โดยทั่วไปจะใช้พูดในสถานการณ์ที่เป็นทางการใช้กับคำนามและคำลงท้ายนี้เป็นการให้เกียรติผู้ฟัง


- 저는 한국 사람**입니다.** ฉันเป็นคนเกาหลีค่ะ
- 저는 민수**입니다.** ผมชื่อมินซูครับ

문법 2 ไวยากรณ์ 2 G06-2

입니까

'입니까?' เป็นคำลงท้ายประโยคที่เป็นประโยคคำถามเป็นภาษาสุภาพใช้ในประโยคคำถามเป็นทางการและเป็นการพูดแบบให้เกียรติคู่สนทนาเช่นเดียวกับ '입니다' ที่เป็นรูปประโยคบอกเล่า

- 가: 어느 나라 사람**입니까?** คุณเป็นคนประเทศอะไรครับ
- 나: 저는 태국 사람**입니다.** ฉันเป็นคนไทยค่ะ
- 가: 회사원**입니까?** คุณเป็นพนักงานบริษัทใช่ไหมครับ
- 나: 네, 회사원**입니다.** ใช่ค่ะ ฉันเป็นพนักงานบริษัทค่ะ

	ใบงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	หัวข้อวิชา : การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	งานย่อยที่ 2

คำสั่ง

ให้ผู้รับการฝึกสนทนา โดยการจับคู่สนทนาภาษาเกาหลีกับเพื่อนๆ ผู้เข้าร่วมอบรม

การทักทาย





การกล่าวขอบคุณและขอโทษ




การกล่าวคำลา



	ใบขั้นตอนปฏิบัติงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		
	เรื่อง การทักทาย การแนะนำ ตัวเอง กล่าวลา ขอบคุณ	หัวข้อวิชา : การทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอบคุณ		งานย่อยที่ 2
วัตถุประสงค์ : - เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับการทักทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอบคุณ เป็นภาษาเกาหลี				
วัสดุอุปกรณ์ - คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์				
ขั้นตอนการปฏิบัติงาน	คำอธิบาย	ข้อควรระวัง		
1. เรียนรู้ประโยคพื้นฐาน ของการทักทาย การ แนะนำตัว ขอบคุณ ขอ โทษ การกล่าวคำลา และ ประโยคสนทนา 2. จับคู่สนทนา	1. ผู้เข้ารับการฝึกจับคู่กับเพื่อนๆ ใน ห้องเรียน 2. ผู้เข้ารับการฝึก ฝึกสนทนาเป็นภาษา เกาหลี เริ่มจากการทักทายกัน 3. ผู้เข้ารับการฝึกแนะนำตัวเองเป็นภาษา เกาหลี	1. การออกเสียงในภาษาเกาหลีบาง ตัวที่ไม่มีเสียงในภาษาไทยจึง อาจจะทำให้เกิดปัญหาทางการ ออกเสียง		


	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การตกทาย การแนะนำ ตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	หัวข้อวิชา : การตกทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	งานย่อยที่ 2
คำชี้แจง <p>จงเขียนคำศัพท์เกี่ยวกับการแนะนำตัวเอง การตกทาย การกล่าวลา และขอขอบคุณ อย่างน้อย 15 คำ พร้อมความหมาย</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. แปลว่า 2. แปลว่า 3. แปลว่า 4. แปลว่า 5. แปลว่า 6. แปลว่า 7. แปลว่า 8. แปลว่า 9. แปลว่า 10. แปลว่า 11. แปลว่า 12. แปลว่า 13. แปลว่า 14. แปลว่า 15. แปลว่า 16. แปลว่า 17. แปลว่า 18. แปลว่า 19. แปลว่า 20. แปลว่า 			
ชื่อผู้รับการฝึก	วัน/เดือน/ปี	ผลคะแนน =	

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การตกทาย การแนะนำ ตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	หัวข้อวิชา : การตกทาย การแนะนำตัวเอง กล่าวลา ขอขอบคุณ	
		งานย่อยที่ 2	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

เฉลย

อ้างอิงจากใบข้อมูล งานย่อยที่ 2

	ใบเตรียมการสอน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	1
	เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี หมายเลขโทรศัพท์	
		งานย่อยที่ 3	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง
วัตถุประสงค์ : เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับการบอกเวลา การนับตัวเลข การถามวัน เดือน ปี เวลาเริ่มงาน เวลาเลิกงาน เวลาเปิด-ปิดหน่วยงานหรือบริษัทห้างร้าน และหมายเลขโทรศัพท์			
วิธีการสอน : บรรยาย ถาม-ตอบ			
หัวข้อสำคัญ : <ol style="list-style-type: none"> 1. การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี 2. เวลาเริ่มงาน-เลิกงาน 3. การบอกหมายเลขโทรศัพท์ 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก : คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์ เช่น YouTube			
การมอบหมายงาน : <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบงาน 2. ถาม-ตอบ 3. การลงมือปฏิบัติ 			
การวัดและประเมินผล : <ol style="list-style-type: none"> 1. แบบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในชั้นเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างฝึกอบรม 			
หนังสืออ้างอิง : หนังสือภาษาเกาหลีมาตรฐาน สำหรับผู้เรียนชาวไทย 한국어 ภาษาเกาหลี1			

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี หมายเลขโทรศัพท์ งานย่อยที่ 3	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง


ตัวเลขแบบจีน

ตัวเลขที่ใช้ในภาษาเกาหลีนั้นมีเลข 2 ชุดด้วยกัน โดยเลข 2 ชุดที่ใช้กันก็คือ เลขแบบจีน

และเลขแบบเกาหลีแท้

1. ตัวเลขแบบจีน


0	공	กง	20	이십	อี-ชิบ
1	일	อิล	21	이십일	อี-ชิ-บิล
2	이	อี	30	삼십	ซัม-ชิบ
3	삼	ซัม	40	사십	ซา-ชิบ
4	사	ซา	50	오십	โอ-ชิบ
5	오	โอ	60	육십	ยุก-ชิบ
6	육	ยุก	70	칠십	ชิล-ชิบ
7	칠	ชิล	80	팔십	พัล-ชิบ
8	팔	พัล	90	구십	กู-ชิบ
9	구	กู	100	백	แพก
10	십	ชิบ	1,000	천	ซอน
11	십일	ชิ-บิล	10,000	만	มัน
12	십이	ชิ-บี	100,000	십만	ชิบ-มัน
13	십삼	ชิบ-ซัม	1,000,000	백만	แพก-มัน
14	십사	ชิบ-ซา	10,000,000	천만	ซอน-มัน
15	십오	ชิบ-โอ	100,000,000	억	ออก
16	십육	ชิบ-ยุก	1,000,000,000	십억	ชิ-บอก
17	십칠	ชิบ-ชิล	10,000,000,000	백억	แพก-กอก
18	십팔	ชิบ-พัล	100,000,000,000	천억	ซอน-นอก
19	십구	ชิบ-กู	1,000,000,000,000	조	โจ

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		
	เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี หมายเลขโทรศัพท์		งานย่อยที่ 3

ตัวเลขแบบเกาหลีแท้

2. ตัวเลขแบบเกาหลีแท้

0	영	ของ	14	열네	ชอล เน
1	하나 / 한	ฮานา / ฮัน	15	열다섯	ชอล ทา ชอลด
2	둘 / 두	ทูล / ทู	16	열여섯	ชอล ยอ ชอลด
3	셋 / 세	เซต / เซ	17	열일곱	ชอล อิล กบ
4	넷 / 네	เนต / เน	18	열여덟	ชอล ยอ ดชอลด
5	다섯	ทา ชอลด	19	열아홉	ชอล ฮา ฮบ
6	여섯	ยอ ชอลด	20	스물	ซีอ มุล
7	일곱	อิล กบ	30	서른	ซอ ริน
8	여덟	ยอ ดชอลด	40	마흔	มา ฮิน
9	아홉	ฮา ฮบ	50	쉰	ซวิน
10	열	ชอลด	60	예순	เย ซุน
11	열한	ชอล ฮัน	70	일흔	อิล ฮิน
12	열두	ชอล ทู	80	여든	ยอ ดิน
13	열세	ชอล เซ	90	아흔	ฮา ฮิน

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 3
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี หมายเลขโทรศัพท์ งานย่อยที่ 3	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

หลักการใช้ตัวเลขแบบจีน

1. ใช้บอกค่าเงิน/ราคาสิ่งของ

โดยมีคำศัพท์เกี่ยวกับค่าเงินที่ควรรู้ ได้แก่ **바트 / 달러 / 원**

ตัวอย่าง	250 บาท	이백오십 바트
	46,000 ดอลลาร์	사만육천 달러
	245,000 วอน	이십사만오천 원

2. ใช้บอกหมายเลขโทรศัพท์

ตัวอย่าง	053 - 076543	공오삼 예 공칠육 오사삼
	089 - 567 - 4360	공팔구 예 오육칠 예 사삼육공


3. ใช้บอกเวลา (ในส่วนของนาที 分)

ตัวอย่าง	5 นาที	오 분
	10 นาที	십 분
	26 นาที	이십육 분

4. ใช้บอก ปี (년) เดือน (월) วัน (일)

ปี (년) / เดือน (월) / วัน (일)

แบบไทย :	วัน/เดือน/ปี	วันที่ 2 เดือน กุมภาพันธ์ 1997
แบบเกาหลี :	ปี/เดือน/วัน	천구백구십칠 년 이월 이일
แบบไทย :	วัน/เดือน/ปี	วันที่ 26 เดือน ธันวาคม 2018
แบบเกาหลี :	ปี/เดือน/วัน	이천십팔 년 십이월 이십육일

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 4
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี หมายเลขโทรศัพท์	งานย่อยที่ 3	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

วัน เดือน ปี

วัน	일
วันอาทิตย์	일요일
วันจันทร์	월요일
วันอังคาร	화요일
วันพุธ	수요일
วันพฤหัสบดี	목요일
วันศุกร์	금요일
วันเสาร์	토요일




เดือน	월
มกราคม	일월
กุมภาพันธ์	이월
มีนาคม	삼월
เมษายน	사월
พฤษภาคม	오월
มิถุนายน	유월 *
กรกฎาคม	칠월
สิงหาคม	팔월
กันยายน	구월
ตุลาคม	시월 *
พฤศจิกายน	십일월
ธันวาคม	십이월

จงเขียนจำนวนเดือนและวันต่อไปนี้เป็นภาษาเกาหลีให้ถูกต้อง

10 월

일요일	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

	ใบงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี หมายเลขโทรศัพท์	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี หมายเลขโทรศัพท์ งานย่อยที่ 3	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

คำสั่ง

ให้ผู้รับการฝึกเรื่องของการบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี หมายเลขโทรศัพท์

ให้นักเรียนเติมคำในช่องว่างต่อไปนี้ให้ถูกต้อง

8	팔	삼	3
12	_____	오	_____
79	_____	육십구	_____
798	_____	백오십이	_____
-	_____	구백구십구	_____
1,511	_____	이천삼팔	_____
3,450	_____	만천백십일	_____
12,450	_____	구만구천구백	_____
89,500	_____	이십만오천	_____
485,000	_____	구백만오천	_____
6,954,005	_____	천사백만	_____
10,112,000	_____	억	_____
100,000,000	_____		_____

ให้นักเรียนเขียนราคาสิ่งของต่อไปนี้เป็นภาษาเกาหลีให้ถูกต้อง



6,350 원




228,300 원




23,700,000 원



66,500 원

	ใบขั้นตอนปฏิบัติงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		
	เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี		งานย่อยที่ 3
วัตถุประสงค์ : - เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับการบอกเวลา การนับตัวเลข การถามวัน เดือน ปี เวลาเริ่มงาน เวลาเลิกงาน เวลาเปิด-ปิดหน่วยงานหรือบริษัทห้างร้าน และหมายเลขโทรศัพท์				
วัสดุอุปกรณ์ คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์				
ขั้นตอนการปฏิบัติงาน	คำอธิบาย	ข้อควรระวัง		
1. การบอกตัวเลข เวลา หมายเลขโทรศัพท์ และ ประโยคสนทนา 2. จับคู่สนทนา	1. เรียนรู้ตัวเลขของเกาหลี ทั้ง 2 แบบ แบบ จีนและแบบเกาหลีแท้ 2. หลักการใช้ตัวเลขแบบจีน 3. หลักการใช้ตัวเลขแบบเกาหลีแท้	1. เรียนรู้ตัวเลขของเกาหลี ทั้ง 2 แบบ แบบจีน ใช้บอก ราคา วันที่ หมายเลขโทรศัพท์ฯ แบบเกาหลีแท้ ใช้บอกอายุ บอกจำนวน		

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : การประกอบอาหารไทย	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : การประกอบอาหารไทย	
	เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	
		งานย่อยที่ 3	เวลา ท.1 : ป. 1 ชั่วโมง

คำชี้แจง

จงเขียนคำอ่านตัวเลขเกาหลีแบบจีน ลงในช่องว่างให้ถูกต้อง ตามตัวอย่าง

8	<u>팔</u>	삼	<u>3</u>
12	_____	오	_____
79	_____	육십구	_____
798	_____	백오십이	_____
-	_____		_____
1,511	_____	구백구십구	_____
3,450	_____	이천삼팔	_____
12,450	_____	만천백십일	_____
89,500	_____	구만구천구백	_____
485,000	_____	이십만오천	_____
6,954,005	_____	구백만오천	_____
10,112,000	_____	천사백만	_____
100,000,000	_____	억	_____

จงเขียนคำอ่านราคาสินค้า ลงในช่องว่างให้ถูกต้อง



6,350 원



228,300 원




23,700,000 원



66,500 원

ชื่อผู้รับการฝึก	วัน/เดือน/ปี	ผลคะแนน =	
------------------	--------------	-----------	--

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	หัวข้อวิชา : การบอกเวลา ตัวเลข วัน เดือน ปี	
		งานย่อยที่ 3	เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง

เฉลย

จงเขียนคำอ่านตัวเลขเกาหลีนับแบบจีน ลงในช่องว่างให้ถูกต้อง ตามตัวอย่าง

8	<u>팔</u>	삼	<u>3</u>
12	<u>십이</u>	오	<u>5</u>
79	<u>칠십구</u>	육십구	<u>69</u>
798	<u>칠백구십팔</u>	백오십이	<u>152</u>
1,511	<u>천오백십일</u>	구백구십구	<u>999</u>
3,450	<u>삼천사백오십</u>	이천십팔	<u>2018</u>
12,450	<u>만이천사백오십</u>	만천백십일	<u>11111</u>
89,500	<u>팔만구천오백</u>	구만구천구백	<u>99,900</u>
485,000	<u>사십팔만오천</u>	이십만오천	<u>205,000</u>
6,954,005	<u>육백구십오만사천오</u>	구백만오천	<u>9,005,000</u>
10,112,000	<u>천십일만이천</u>	천사백만	<u>14,000,000</u>
100,000,000	<u>억</u>	억	<u>100,000,000</u>

จงเขียนคำอ่านราคาสินค้า ลงในช่องว่างให้ถูกต้อง



6,350 원

육천삼백오십원



228,300 원

이십이만 팔천삼백원



23,700,000 원


이천삼백칠십만원



66,500 원

육만육천오백원


	ใบเตรียมการสอน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	1
	เรื่อง การถามความต้องการ ของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ นัดหมาย การเชิญ	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ การนัดหมาย การเชิญเชิญ	งานย่อยที่ 4
วัตถุประสงค์ : เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับการถามถึงความต้องการของผู้อื่นและการขอความช่วยเหลือ			
วิธีการสอน : บรรยาย ถาม-ตอบ			
หัวข้อสำคัญ : <ol style="list-style-type: none"> 1. การบอกความต้องการ 2. การขอความช่วยเหลือ 3. การนัดหมาย 4. การเชิญเชิญ 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก : คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์ เช่น YouTube			
การมอบหมายงาน : <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบงาน 2. ถาม-ตอบ 3. การลงมือปฏิบัติ 			
การวัดและประเมินผล : <ol style="list-style-type: none"> 1. แบบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในชั้นเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างฝึกอบรม 			
หนังสืออ้างอิง : หนังสือภาษาเกาหลีมาตรฐาน สำหรับผู้เรียนชาวไทย 한국어 ภาษาเกาหลี1			

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : การประกอบอาหารไทย	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : การประกอบอาหารไทย	
เรื่อง การถามความต้องการ ของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	งานย่อยที่ 4	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

상 차리는 것을 도와줄까요?

ผมช่วยเตรียมโต๊ะอาหารใหม่ครับ

대화 1 บทสนทนา 1 Track 67

 **อดีศรีมีนัดกับเจ้าแก้ว แต่เจ้าแก้วออกไปข้างนอกสักครู่หนึ่งแล้ว**
ต่อไปนี้เป็นบทสนทนาของอดีศรีกับเสวลา ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

비서 어떻게 오셨어요? มาทำอะไรครับ

아딧 저는 한국건설 아딧이라고 합니다.
 ผมเป็นพนักงานของบริษัทรับเหมาอันทุก ชื่ออดีศรีครับ

비서 사장님하고 2시에 약속이 있어서 왔습니다.
 ผมมาที่นี่เพราะมีนัดกับเจ้าแก้วตอนบ่าย 2 โมงครับ

비서 사장님이 잠깐 나가셨는데 제가 전화해 볼게요.
 เจ้าแก้วออกไปข้างนอกสักครู่หนึ่งแล้ว ผมจะโทรหาท่านให้ะครับ

비서 곧 오실 거예요. 도와 شأنจะกลับมาแล้วครับ

아딧 아니에요. 여기에서 기다릴게요.
 ไม่เป็นไรครับ ผมรอที่นี่ดีกว่า

(이)라고 하다 *เสียงกา*
 เป็นรูปประโยคที่ใช้เมื่อผู้พูดต้องการแนะนำตัวเองหรือแนะนำผู้อื่น

- 저는 투안이라고 해요. ผมชื่อตวัน
- 이 사람은 수루라고 합니다. คนคนนี้ชื่อวู้หูครับ

-아서/어서 *แล้ว*
 ใช้บอกลำดับของกากระทำ โดยพูดถึงสถานการณ์ที่เกิดขึ้นต่อเนื่องกับคนคนเดียวหรือเกิดในสถานที่เดียวกัน

- 친구를 만나서 영화를 봤어요. ฉันไปเจอเพื่อนแล้วก็ดูหนังด้วยกัน
- 집에 가서 저녁을 먹고 쉬었어요. ฉันกลับบ้านแล้วก็นั่งกินข้าวแล้วพักผ่อน

문법 1

ไวยากรณ์ 1

-는데/-(으)ㄴ데

G21-1


'-는데/-(으)ㄴ데' วางไว้หลังคำกริยาหรือคำคุณศัพท์เพื่อเป็นการเกริ่นนำก่อนที่จะกล่าวถึงเนื้อหาต่อไป สำหรับคำว่า '있다/없다' จะใช้กับ '-는데'

동사 (คำกริยา)	형용사 (คำคุณศัพท์)		명사 (คำนาม)
-는데	자음 (พยัญชนะ) → -은데	모음 (สระ) → -ㄴ데	인데
먹다 → 먹는데	많다 → 많은데	크다 → 큰데	사람 → 사람인데
오다 → 오는데			친구 → 친구인데

- 가: 밖에 비가 많이 **오는데** 창문을 닫으세요. ข้างนอกฝนตกหนักมาก ช่วยปิดหน้าต่างให้หน่อยได้ไหมครับ
- 나: 네, 그럴게요. ได้ค่ะ จะทำตามนั้นค่ะ
- 가: 아딧 씨, 날씨도 **좋은데** 우리 오늘 놀러 갈까요? คุณอดีศรี อากาศดีแบบนี้ เราออกไปเที่ยวกันไหมคะ
- 나: 좋아요. 어디에 가고 싶어요? ดีครับ คุณอยากไปที่ไหนครับ
- 가: 피자가 **맛있는데** 더 드실래요? พิซซ่าอร่อยมากทานอีกไหมครับ
- 나: 네, 더 주세요. ค่ะ ขอเพิ่มค่ะ



คุณเข้าใจความหมายของ '-는데/-(으)ㄴ데' แล้วใช่ไหมคะ
 ถ้าอย่างนั้นเลือกข้อที่ถูกต้องเพื่อทำบทสนทนาให้สมบูรณ์ค่ะ

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	2
เรื่อง การถามความต้องการ ของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความช่วยเหลือ		
	งานย่อยที่ 4		เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

대화 2 บทสนทนา 2
Track 68

โมนิกาได้รับคำเชิญให้ไปบ้านของโซฮี และเธอได้ของขวัญชิ้นบ้านใหม่กับโซฮี ทั้งสองคนคุยอะไรกัน ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วลองสวมบทบาทเป็นโซฮีและโมนิกาแล้วอ่านตามค่ะ

소 회 모니카 씨, 어서 와요.
คุณโมนิกา เชิญค่ะ

모니카 네, 초대해 주셔서 감사해요.
ค่ะ ชอบคุณนะคะที่เชิญฉันมา

집이 참 좋네요.
บ้านของคุณน่าอยู่จัง

소 회 고마워요. 그런데 집 찾기가
어렵지 않았어요?
ขอบคุณค่ะ แต่ว่าหาบ้านไม่ยากหรอก

모니카 아니에요. 금방 찾았어요.
ไม่ยากค่ะ แบบเดียวก็หาเจอแล้ว

이건 집들이 선물이에요.
นี่ของขวัญชิ้นบ้านใหม่ค่ะ

소 회 뭘 이런 걸 준비했어요?
ไม่เห็นจะต้องเตรียมของพวกนี้มาเลย

어서 앉으세요.
นั่งก่อนนะคะ

모니카 상 차리는 것을 좀 도와줄까요?
ฉันช่วยเตรียมโต๊ะอาหารใหม่ค่ะ

소 회 아니에요. 다 됐어요.
ไม่เป็นไรค่ะ ฉันเตรียมเสร็จแล้ว

-기가 *가*
ข้าพเจ้ามักถามด้วยคำว่า ' 좋다, 어렵다, 쉽다 ' เป็นการบอกถึงความเห็นของข้าพเจ้า คำว่า '-기가' สามารถใช้คำว่า '-는 것이' แทนได้

- 이곳은 가게들이 많아서 쇼핑하기가 좋아요.
ที่นี่มีร้านเยอะจึงเหมาะสำหรับการช้อปปิ้ง
- 한국어를 배우기가 쉽지 않아요.
การเรียนภาษาเกาหลีนี้มันยากเลย

금방 *금* *방*
ใช้เวลาเพียงชั่วครู่เดียว


- 이 일은 어렵지 않아서 금방 끝났어요.
งานนี้ไม่ยาก จึงใช้เวลาเพียงชั่วครู่เดียวก็เสร็จก่อนหน้านี่นาน
- 가: 이것 좀 드세요.
송장ทานมีคู่ค่ะ
- 나: 아니에요. 금방 저녁을 먹고 왔어요.
ไม่เพิ่งได้รับผมเพิ่งได้รับอาหารเย็นมาเมื่อ

문법 2 ไวยากรณ์ 2
-(으)ㄹ까요
G21-2

'-(으)ㄹ까요?' ใช้เมื่อต้องการเสนออะไรบางอย่างเหมือนที่ได้เรียนไปก่อนหน้านี้ แต่หากประธานเป็น '저(나)' จะเป็นการถามความคิดเห็นของอีกฝ่ายหรือถามเพื่อขออนุญาต

자음 (พยัญชนะ) → -을까요	모음 (สระ), 자음 (พยัญชนะ) 'ㄹ' → -을까요
닫다 → 닫을까요	준비하다 → 준비할까요 만들다 → 만들까요

- 가: 제가 선물을 준비할까요? ให้ฉันเป็นคนเตรียมของขวัญใหม่ค่ะ
- 나: 네, 수미 씨가 선물을 사세요. 제가 케이크를 살게요. คุณชื่อของขวัญให้คุณซูมี ฉันจะซื้อเค้กเอง
- 가: 제가 창문을 닫을까요? ให้ฉันปิดหน้าต่างใหม่ค่ะ
- 나: 네, 닫으세요. ครับ ช่วยปิดให้ที

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 3
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การถามความต้องการ ของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ นัดหมาย	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ นัดหมาย	งานย่อยที่ 4	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง



어휘 1

คำศัพท์ 1

약속 สัญญา, นัด



คุณเป็นคนที่รักษาสัญญาไหมคะ
คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการสัญญามีคำอะไรบ้างลองมาดูกันไหมคะ



약속을 하다
นัด, สัญญา



약속을 지키다
รักษาสัญญา



약속을 어기다
ผิดนัด, ผิดสัญญา



약속에 늦다
มาสายกว่าเวลานัด



방문을 하다
ไปเยี่ยม



안내하다
แนะนำ



안내를 받다
ได้รับการแนะนำ



기다리다
รอ, คอย

- 두 시에 아딧 씨를 만났어요. 아딧 씨는 약속을 잘 지켜요. ฉันเจอคุณอติศร์ตอนบ่ายสองโมง คุณอติศร์เป็นคนที่รักษาสัญญา
- 호영 씨는 약속 장소에 안 나왔어요. 약속을 어겼어요. คุณโฮยงไม่มาที่สถานที่นัด เจอผิดนัด
- 버스를 놓쳐서 약속에 늦었어요. มาไม่ทันรถบัสเลยมาสายค่ะ
- 한 시간 동안 여자 친구를 기다렸지만 안 왔어요. ผมรอแฟนเป็นเวลาหนึ่งชั่วโมงแล้ว แต่เธอก็ไม่มา



ลองตอบคำถามโดยไม่ดูคำศัพท์ด้านบนค่ะ

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요. จงเลือกคำศัพท์จากตัวอย่างให้ตรงกับรูปภาพเติมลงในช่องว่าง



1)



2)



3)



4)

보기


약속을 하다

기다리다

안내를 하다

방문하다

정답 1) 약속을 하다 2) 방문하다 3) 안내를 하다 4) 기다리다

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 4
	เรื่อง การถามความต้องการ ของผู้อื่นและการเชิญ	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการเชิญ งานย่อยที่ 4	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

어휘 2 คำศัพท์ 2 **초대** การเชิญ

คำศัพท์ที่เกี่ยวกับการเชิญมีอะไรบ้างลองมาดูกันใหม่คะ

 <p>우리 집에 오세요</p> <p>초대하다 เชิญ</p>	 <p>우리 집에 오세요</p> <p>초대를 받다 ได้รับคำเชิญ</p>	 <p>선물을 준비하다 เตรียมของขวัญ</p>	 <p>집을 찾다 หาบ้าน</p>
 <p>마중 나가다 ออกไปรับ</p>	 <p>음식을 장만하다 เตรียมอาหาร</p>	 <p>상을 차리다 จัดโต๊ะ</p>	 <p>상을 치우다 เก็บโต๊ะ</p>
 <p>이야기를 나누다 พูดคุย</p>	 <p>배웅하다 ไปส่ง</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 우리 집에 친구를 초대했어요. 그리고 한국 음식을 장만했어요. ฉันเชิญเพื่อนมาที่บ้าน แล้วก็เตรียมอาหารเกาหลี • 우리는 함께 상을 차렸어요. 음식을 다 먹고 상을 치웠어요. พวกเขาช่วยกันจัดโต๊ะอาหาร พอกินอาหารเสร็จแล้วก็เก็บโต๊ะ • 나는 집들이에 초대를 받았어요. 그래서 선물을 준비했어요. ฉันได้รับคำเชิญให้ไปปาร์ตี้ที่บ้านใหม่ ก็เลยเตรียมของขวัญ 	

ลองคิดทบทวนคำศัพท์ที่เรียนไปด้านบนอีกครั้ง แล้วลองตอบคำถามกันดูใหม่คะ

1. 그림에 맞는 표현을 (보기)에서 골라 넣으세요. จงเลือกคำศัพท์จากตัวอย่างให้ตรงกับรูปภาพเดิมลงในช่องว่าง

 <p>초대를 했어요.</p>				1) <input type="text"/>	2) <input type="text"/>	3) <input type="text"/>
 <p>초대를 받았어요.</p>				4) <input type="text"/>	5) <input type="text"/>	6) <input type="text"/>

보기

집을 찾다

이야기를 나누다


선물을 준비하다

마중 나가다

상을 차리다

음식을 장만하다

정답 1) 음식을 장만하다. 2) 상을 차리다. 3) 마중 나가다. 4) 선물을 준비하다. 5) 집을 찾다. 6) 이야기를 나누다.

	ใบงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การถามความต้องการ ของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	งานย่อยที่ 4	
		เวลา ท.1 : ป.1 ชั่วโมง	

คำสั่ง

ให้ผู้รับการฝึกสนทนาเกี่ยวกับการถามความต้องการ การขอความช่วยเหลือและการอธิบาย

대화 1 บทสนทนา 1 Track 67

อดิครมีนัดกับเจ้านัก แต่เจ้าแกออกไปข้างนอกสักครู่หนึ่งแล้ว
ต่อไปนี้เป็นบทสนทนาของอดิครกับเจ้านัก ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

-아서/어서 แล้ว

ใช้บอกลำดับของเหตุการณ์ทำ
โดยพูดถึงสถานการณ์ที่เกิดขึ้นต่อเนื่อง
กับคนคนที่เกี่ยวข้องหรือเกิดขึ้นในเวลาเดียวกัน

- 친구를 만나서 영화를 봤어요.
ฉันไปเจอเพื่อนแล้วก็ดูหนังด้วย
- 집에 가서 저녁을 먹고 쉬었어요.
ฉันกลับบ้านแล้วก็กินข้าวเย็นแล้วพักผ่อน

비서 어떻게 오셨어요? มาทำอะไรครับ

아딧 저는 한국건설 아딧이라고 합니다.
ผมเป็นพนักงานของบริษัทรับเหมาก่อสร้าง ชื่ออดิครครับ

사장님하고 2시에 약속이 있어서 왔습니다.
ผมมาที่นี่เพราะมีนัดกับเจ้านักตอนบ่าย 2 โมงครับ

비서 사장님이 잠깐 나가셨는데 제가
전화해 볼게요.
เจ้านักออกไปข้างนอกครู่หนึ่งแล้ว
ผมจะโทรหาท่านให้ะครับ

(통화 후) (หลังคุยโทรศัพท์)

비서 곧 오실 거예요. দেখว่าท่านจะกลับมาแล้วครับ
안에 들어가서 기다리세요.
คุณเข้าไปรอข้างในก่อนนะครับ

아딧 아니예요. 여기에서 기다릴게요.
ไม่เป็นไรครับ ผมรอที่นี่ดีกว่า

(0)라고 하다 **เรียกว่า**
เป็นรูปประโยคที่ใช้เมื่อผู้พูดต้องการแนะนำ
ตัวเองหรือแนะนำผู้อื่น

- 저는 투안이라고 해요.
ผมชื่อตวน
- 이 사람은 수루라고 합니다.
คนคนนี้ชื่อวอซูหลูครับ

대화 2 บทสนทนา 2 Track 68

โมนิกาได้รับคำเชิญให้ไปบ้านของโซฮี
และเธอได้โทษของของขวัญชิ้นบ้านใหม่กับโซฮี ทั้งสองคนคุยอะไรกัน ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2
ครั้งแล้วลองสวมบทบาทเป็นโซฮีและโมนิกาแล้วอ่านตามค่ะ

-기가 **기다**
ซอสลับกันมาช่วยคำว่า '좋다, 어렵다,
쉽다' เป็นกรณการบอกถึงความดีหรือข้อดี
คำว่า '-기가' สามารถใช้คำว่า '-는 것이
입니다'

- 이곳은 가게들이 많아서
쇼핑하기가 좋아요.
ที่นี่มีร้านเยอะจึงเหมาะกับการช้อปปิ้ง
- 한국어를 배우기가 쉽
지 않아요.
การเรียนภาษาเกาหลีไม่
ง่าย

소 회 모니카 씨, 어서 와요.
คุณโมนิกา เชิญค่ะ

โมนิกา 네, 초대해 주셔서 감사해요.
ค่ะ ขอขอบคุณนะที่เชิญฉันมา

집이 참 좋네요.
บ้านของคุณน่าจะดีจัง

소 회 고마워요. 그런데 집 찾기가
어렵지 않았어요?
ขอบคุณค่ะ แต่ว่าหาบ้านไม่ยากหรอกค่ะ

โมนิกา 아니예요. 금방 찾았어요.
ไม่ยากค่ะ แบบเดียวกับที่เจอแล้ว
이건 집들이 선물이예요.
นี่ของขวัญชิ้นบ้านใหม่ค่ะ


소 회 뭘 이런 걸 준비했어요?
ไม่แน่ใจจะต้องเตรียมของพวกนี้มาเลย
어서 앉으세요.
นั่งก่อนเถอะค่ะ


โมนิกา 상 차리는 것을 좀 도와줄까요?
ฉันช่วยเตรียมโต๊ะอาหารใหม่ค่ะ


소 회 아니예요. 다 됐어요.
ไม่เป็นไรค่ะ ฉันเตรียมเสร็จแล้ว

금방 **금방**
ใช้เวลาเพียงครู่เดียว

- 이 일은 어렵지 않아서
금방 끝났어요.
งานนี้ไม่ยาก จึงใช้เวลาทำแค่ครู่เดียวก็เสร็จ
ก่อนหน้ามีบ้าน
- 가: 이것 좀 드세요.
ลองทานนี้ดูสิคะ
- 나: 아니예요. 금방 저녁을
먹고 왔어요.
ไม่จำเป็นต้อง
ผมเพิ่งกลับบ้านเข้ามานี่


	ใบขั้นตอนปฏิบัติงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		
	เรื่อง การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความช่วยเหลือ นัดหมาย การเชิญ	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความช่วยเหลือ นัดหมาย การเชิญ		งานย่อยที่ 4
วัตถุประสงค์ : -เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับการถามถึงความต้องการของผู้อื่นและการขอความช่วยเหลือ				
วัสดุอุปกรณ์ คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์				
ขั้นตอนการปฏิบัติงาน	คำอธิบาย	ข้อควรระวัง		
1. การถามความต้องการ การขอความช่วยเหลือ การนัดหมายและการเชิญ และประโยคสนทนา 2. จับคู่สนทนา	1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับการนัดหมาย 2. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับการเชิญ 3. สนทนาเกี่ยวกับการสัญญา การนัดหมาย และการเชิญ 4. จับคู่สนทนาตามหัวข้อที่กำหนดเป็นภาษาเกาหลี	1. ระดับภาษาที่ใช้กับบุคคล ในภาษาเกาหลีจะมีการแบ่งระดับภาษา ทั้งเป็น กิจทางการ และแบบเป็นทางการ		


	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การถามความต้องการ ของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	
		งานย่อยที่ 4	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง
<p>คำชี้แจง</p> <p>จงเขียนคำศัพท์เกี่ยวกับการการถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความช่วยเหลือ อย่างน้อย 15 คำ พร้อมความหมาย</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. แปลว่า 2. แปลว่า 3. แปลว่า 4. แปลว่า 5. แปลว่า 6. แปลว่า 7. แปลว่า 8. แปลว่า 9. แปลว่า 10. แปลว่า 11. แปลว่า 12. แปลว่า 13. แปลว่า 14. แปลว่า 15. แปลว่า 16. แปลว่า 17. แปลว่า 18. แปลว่า 19. แปลว่า 20. แปลว่า 			
ชื่อผู้รับการฝึก	วัน/เดือน/ปี	ผลคะแนน =	

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	2
	เรื่อง การถามความต้องการ ของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	หัวข้อวิชา : การถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความ ช่วยเหลือ	
		งานย่อยที่ 4	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

เฉลย


อ้างอิงจากใบข้อมูล งานย่อยที่ 4

	ใบเตรียมการสอน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	หัวข้อวิชา : ความรู้เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความ เจ็บป่วย โรงพยาบาล	
		งานย่อยที่ 5	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง
วัตถุประสงค์ : เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล			
วิธีการสอน : บรรยาย ถาม-ตอบ			
หัวข้อสำคัญ : <ol style="list-style-type: none"> 1. ส่วนต่างๆ ของร่างกาย 2. ความเจ็บป่วย 3. โรงพยาบาล 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก : <p>คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์ เช่น YouTube</p>			
การมอบหมายงาน : <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบงาน 2. ถาม-ตอบ 3. การลงมือปฏิบัติ 			
การวัดและประเมินผล : <ol style="list-style-type: none"> 1. แบบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในชั้นเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างฝึกอบรม 			
หนังสืออ้างอิง : <p>หนังสือภาษาเกาหลีมาตรฐาน สำหรับผู้เรียนชาวไทย 한국어 ภาษาเกาหลี1</p>			

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	หัวข้อวิชา : ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล		เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง
	งานย่อยที่ 5		

คำศัพท์เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของร่างกาย

한국어	ภาษาไทย	한국어	ภาษาไทย
머리	ศีรษะ	엉덩이	ก้น
머리카락	ผม	다리	ขา
얼굴	ใบหน้า	발	เท้า
목	คอ	이마	หน้าผาก
어깨	ไหล่	눈썹	คิ้ว
팔	แขน	눈	ตา
손	มือ	코	จมูก
피부	ผิวหนัง	입	ปาก
가슴	หน้าอก	뺨/불	แก้ม
허리	เอว	턱	คาง
배	ท้อง	입술	ริมฝีปาก
배꼽	สะดือ	이/치아	ฟัน
등	หลัง	혀	ลิ้น
팔꿈치	ข้อศอก	무릎	หัวเข่า
왼손	มือซ้าย	허벅지	ต้นขา
오른손	มือขวา	종아리	น่อง
팔목	ข้อมือ	정강이	แข้ง
손바닥	ฝ่ามือ	발목	ข้อเท้า
손가락	นิ้วมือ	발가락	นิ้วเท้า
손톱	เล็บมือ		

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการเรียนรู้ : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	หัวข้อวิชา : ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	งานย่อยที่ 5	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

어디가 아프십니까?

ไม่สบายตรงไหนครับ



대화 1 บทสนทนา 1

Track 85



ต่อไปนี้จะเป็นบทสนทนาระหว่างตวันกับริฮาน ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

리한 투안 씨, 걷는 게 왜 그래요?

คุณตวัน ทำไมเดินอย่างนั้นครับ

투안 발목이 좀 아파요.

เจ็บข้อเท้านิดหน่อยครับ

리한 발목을 뺀 거 아니에요?
빨리 병원에 가 보세요.

ไม่ใช่ข้อเท้าพลิกหรือครับ

ลองรีบไปโรงพยาบาลนะครับ

투안 이 근처에 병원이 있어요?

แถวนี้มีโรงพยาบาลไหมครับ

리한 지하철역 근처에 정형외과가 있어요.

ใกล้ ๆ สถานีรถไฟใต้ดินมีศัลยกรรมกระดูกและข้ออยู่ครับ

투안 내일 아침에도 아프면 가 볼게요. 고마워요.

พรุ่งนี้ถ้ายังเจ็บอยู่จะไปนะครับ ชอบคุณครับ

게 อัน, การ

것이 คำนึงคือ เก

มักใช้ในภาษาพูดเป็นส่วนใหญ่

· 한국 음식을 만드는 게

힘들어요.

การทำอาหารเกาหลีลำบากค่ะ

· 물을 많이 마시는 게

건강에 좋아요.

การดื่มน้ำเยอะ ๆ ดีต่อสุขภาพค่ะ

근처에 ใกล้ ๆ, แถวี่
· 우리 집 근처에 식당이
· 많이요.
· แถวบ้านแถวร้านอาหารเยอะครับ
· 회사 근처에 은행이
· 있어요?
· มีธนาคารอยู่ใกล้ ๆ ที่ทำงานครับ



어휘 1 คำศัพท์ 1

병원 โรงพยาบาล



คำศัพท์ที่เกี่ยวกับโรงพยาบาลมีอะไรบ้าง เราลองมาดูกันไหมคะ



내과

แผนกอายุรกรรม



정형외과

ศูนย์ศัลยกรรมกระดูกและข้อ



치과

แผนกทันตกรรม



안과

แผนกรักษาโรคทางตา, จักษุวิทยา



이비인후과

แผนก หู คอ จมูก



피부과

แผนกโรคผิวหนัง




산부인과

แผนกสูติรีเวช



소아과


แผนกกุมารเวช

	ใบงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล		หัวข้อวิชา : ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง
		งานย่อยที่ 5	

คำสั่ง

ให้ผู้รับการฝึกสนทนาเกี่ยวกับอาการเจ็บป่วย โดยให้ผู้รับการฝึกจับคู่สนทนากันเป็นภาษาเกาหลี

대화 1 บทสนทนา 1
Track 85



ต่อไปนี้ เป็นบทสนทนาระหว่างตวันกับริฮาน ก่อนอื่น ฟังบทสนทนา 2 ครั้ง แล้วอ่านตามค่ะ

리한 투안 씨, 걷는 게 왜 그래요?
คุณตวัน ทำไมเดินอย่างนั้นครับ

투안 발목이 좀 아파요.
เจ็บข้อเท้ามีตวันน้อยครับ

리한 발목을 뺀 거 아니에요?
빨리 병원에 가 보세요.
ไม่ใช่ข้อเท้าพลิกหรือครับ
ลองรีบไปโรงพยาบาลนะครับ

투안 이 근처에 병원이 있어요?
แถวนี้มีโรงพยาบาลไหมครับ

리한 지하철역 근처에 정형외과가 있어요.
ใกล้ ๆ สถานีรถไฟใต้ดินมีศัลยกรรมกระดูกและข้ออยู่ครับ

투안 내일 아침에도 아프면 가 볼게요. 고마워요.
พรุ่งนี้ถ้ายังเจ็บอยู่จะไปนะครับ ชอบคุณครับ

근처에 ใกล้ ๆ, แถวนี้

- 우리 집 근처에 식당이 많아요.
- แถวบ้านผมมีร้านอาหารเยอะครับ
- 회사 근처에 은행이 있어요?
- มีธนาคารอยู่ใกล้ ๆ ที่ทำงานครับ

게 อัน, การ

것이 คำย่อคือ 게

มักใช้ในภาษาพูดเป็นส่วนใหญ่

- 한국 음식을 만드는 게 힘들어요.
- การทำอาหารเกาหลีลำบากค่ะ
- 물을 많이 마시는 게 건강에 좋아요.
- การดื่มเยอะ ๆ ดีต่อสุขภาพค่ะ

어휘 1 คำศัพท์ 1
병원 โรงพยาบาล



คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับโรงพยาบาลมีอะไรบ้าง เราลองมาดูกันไหมคะ



내과
แผนกอายุรกรรม



정형외과
ศูนย์ศัลยกรรมกระดูกและข้อ



치과
แผนกทันตกรรม



안과
แผนกรักษาโรคทางตา, จักษุวิทยา



이비인후과
แผนก หู คอ จมูก




피부과
แผนกโรคผิวหนัง




산부인과
แผนกสูติเวช



소아과
แผนกกุมารเวช

	ใบขั้นตอนปฏิบัติงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		
	เรื่อง ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	หัวข้อวิชา : ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล		งานย่อยที่ 5
วัตถุประสงค์ : - เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล				
วัสดุอุปกรณ์ คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์				
ขั้นตอนการปฏิบัติงาน	คำอธิบาย	ข้อควรระวัง		
1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับ ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล และประโยค สนทนา 2. จับคู่สนทนา	1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของ ร่างกาย 1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับอาการเจ็บป่วย 3. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับโรงพยาบาล 4. ผู้เข้ารับการฝึกทดลองสวมบทบาทสมมติ สนทนาเกี่ยวกับอาการเจ็บป่วย และการพบ แพทย์ในโรงพยาบาล	1. ระดับภาษาที่ใช้กับบุคคล ใน ภาษาเกาหลีจะมีการแบ่งระดับ ภาษา ทั้งเป็น กิ่งทางการ และแบบ เป็นทางการ		


	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	หัวข้อวิชา : ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	
		งานย่อยที่ 5	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

คำชี้แจง

จงเขียนคำศัพท์เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล อย่างน้อย 15 คำ พร้อมความหมาย

1. แปลว่า
2. แปลว่า
3. แปลว่า
4. แปลว่า
5. แปลว่า
6. แปลว่า
7. แปลว่า
8. แปลว่า
9. แปลว่า
10. แปลว่า
11. แปลว่า
12. แปลว่า
13. แปลว่า
14. แปลว่า
15. แปลว่า
16. แปลว่า
17. แปลว่า
18. แปลว่า
19. แปลว่า
20. แปลว่า


ชื่อผู้รับการฝึก	วัน/เดือน/ปี	ผลคะแนน =	
------------------	--------------	-----------	--

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	หัวข้อวิชา : ส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	
		งานย่อยที่ 5	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

เฉลย

อ้างอิงจากใบข้อมูล งานย่อยที่ 5

	ใบเตรียมการสอน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การถึงที่อยู่ ที่ทำงาน	หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สิ่งของ	
		งานย่อยที่ 6	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง
วัตถุประสงค์ : เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ ที่อยู่ สถานที่ทำงาน			
วิธีการสอน : บรรยาย ถาม-ตอบ			
หัวข้อสำคัญ : <ol style="list-style-type: none"> 1. การถามถึงที่อยู่ 2. สถานที่พักอาศัย 3. สถานที่ทำงาน/สิ่งของ 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก : <p>คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์ เช่น YouTube</p>			
การมอบหมายงาน : <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบงาน 2. ถาม-ตอบ 3. การลงมือปฏิบัติ 			
การวัดและประเมินผล : <ol style="list-style-type: none"> 1. แบบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในชั้นเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างฝึกอบรม 			
หนังสืออ้างอิง : <p>หนังสือภาษาเกาหลีมาตรฐาน สำหรับผู้เรียนชาวไทย 한국어 ภาษาเกาหลี1</p>			

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่		หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	
		งานย่อยที่ 6	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

여기가 사무실이에요

ที่นี่คือสำนักงานครับ

대화 1 บทสนทนา 1 Track 25

ต่อไปนี้เป็นบทสนทนาระหว่างคุณมินซูกับคุณตวัน
คุณมินซูแนะนำห้องน้ำและสำนักงานในบริษัทให้คุณตวัน ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2
ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

여기 편
· 여기가 사무실입니다.
· ที่นี่คือสำนักงานครับ
· 여기가 집입니다.
· ที่นี่คือบ้านครับ

어디 편
· 사무실이 어디입니까?
· สำนักงานอยู่ที่ไหนครับ
· 저기가 어디입니까?
· ที่นี่คือที่ไหนครับ

투안 여기가 사무실입니까?
· ที่นี่สำนักงานไหมครับ

민수 네, 사무실입니다.
· ใช่ครับ ที่นี่คือสำนักงานครับ

투안 화장실이 어디입니까?
· ห้องน้ำอยู่ที่ไหนครับ

민수 저기입니다.
· ที่โน่นครับ

문법 1 ไวยากรณ์ 1 **이/가** G07-1

'이/가' วางไว้หลังคำนามเพื่อชี้ว่าคำนามนั้นทำหน้าที่เป็นประธานของประโยค คำนาม '저, 나, 너' เมื่อตามหลังด้วย '가' จะเปลี่ยนเป็น '제가, 내가, 네가'

자음 (พยัญชนะ) + 이	모음 (สระ) + 가
사무실이	여기가

· 여기가 사무실입니다. ที่นี่คือสำนักงานครับ

· 시장이 어디입니까? ตลาดอยู่ที่ไหนครับ

비교해 보세요 เปรียบเทียบไวยากรณ์

✓ '이/가' และ '은/는'


'이/가' และ '은/는' มักจะใช้เป็นตัวบ่งชี้ที่ตำแหน่งของประธาน '은/는' ยังสามารถอยู่ในตำแหน่งของกรรมหรือทำหน้าที่ขยายความได้อีกด้วย กล่าวคือ '이/가' จะใช้เป็นตัวบ่งชี้ประธานเท่านั้นในขณะที่ '은/는' จะมีหน้าที่หลากหลาย เช่น การเปรียบเทียบประธานหรือของสองสิ่ง เป็นต้น

· 제 이름이 김민수입니다.(X)

· 제 이름은 김민수입니다.(O)

· 어떤 사람이 길을 물었습니다.(O)

· 어떤 사람은 길을 물었습니다.(X)

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	2
	เรื่อง การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	
		งานย่อยที่ 6	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง



어휘 1

คำศัพท์ 1

장소 สถานที่



ต่อไปนี้เป็นคำศัพท์เกี่ยวกับสถานที่ อันดับแรกลองดูซิคะว่ามีคำศัพท์ที่คุณรู้จักบ้างไหม แล้วดูรูปภาพพร้อมกับเรียนรู้คำศัพท์เป็นภาษาเกาหลีค่ะ

			
여기 ที่นี่	저기 ที่โน่น	거기 ที่นั่น	어디 ที่ไหน
			
회사 บริษัท	사무실 สำนักงาน	화장실 ห้องน้ำ	식당 ร้านอาหาร
			
집 บ้าน	기숙사 หอพัก	세탁소 ร้านซักรีด	미용실 ร้านเสริมสวย
			
시장 ตลาด	마트 ศูนย์การค้า	편의점 ร้านสะดวกซื้อ	슈퍼마켓 ซูเปอร์มาร์เก็ต




ลองตอบคำถามโดยไม่ดูคำศัพท์ด้านบนค่ะ


1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요. จงดูรูปภาพแล้วจับคู่คำศัพท์ให้ถูกต้อง

① 	② 	③ 	④ 
•	•	•	•
•	•	•	•
㉠ 회사	㉡ 사무실	㉢ 집	㉣ 화장실

정답 ①㉢ ②㉡ ③㉠ ④㉣

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 3
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่ งานย่อยที่ 6	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง	

대화 2 บทสนทนา 2
Track 26



คุณริฮานและคุณตวันกำลังพูดคุยเกี่ยวกับสิ่งของที่มีอยู่ในห้องที่หอพัก ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

리한 여기가 기숙사예요.
ที่นี่คือหอพักครับ

이건 기숙사 열쇠예요.
อันนี้คือกุญแจหอพักครับ

투안 감사합니다.
ขอบคุณครับ

그런데 저게 뭐예요?
แต่ว่าโน้นอะไรครับ

리한 가족사진이에요.
รูปภาพครอบครัวครับ

그런데 แต่, แล้ว

เป็นคำเชื่อมของประโยค นำเสนอประโยคต่อในขณะที่จะนำไปสู่การเปลี่ยนประเด็นในบทสนทนา

가: 사무실이 어디예요?
สำนักงานอยู่ที่ไหนครับ

나: 저기예요. 그런데 사무실에 왜 가요?
อยู่ที่นั่นครับ. ว่าแต่ไปสำนักงานทำไมครับ

뭐예요

รูปแบบของ '무엇' ใช้ในภาษาพูดเป็นส่วนใหญ่

- 이름이 뭐예요?
คุณชื่ออะไรครับ
- 이게 뭐예요?
นี่คืออะไรครับ

문법 2 ไวยากรณ์ 2 이에요/예요 G07-2

'이에요/예요' เป็นคำลงท้ายประโยคใช้บอกคุณสมบัตินลักษณะต่าง ๆ เหมือนกับ '입니다'
โดยวางไว้หลังคำนามและใช้ในสถานการณ์ที่ไม่เป็นทางการ

자음 (พยัญชนะ) + 이에요	모음 (สระ) + 예요
가방 이에요	배 예요


- 가: 여기가 어디**예요**? ที่นี่คือที่ไหนครับ 나: 기숙사**예요**, หอพักครับ
- 가: 어느 나라 사람**이에요**? คุณเป็นคนประเทศอะไรครับ 나: 태국 사람**이에요**, เป็นคนไทยครับ

비교해 보세요 เปรียบเทียบไวยากรณ์

✓ '이에요/예요' และ '입니다'

'이에요/예요' ใช้พูดในสถานการณ์ที่ไม่เป็นทางการและใช้เมื่อคู่สนทนาที่มีความสนิทสนมกัน สำหรับคำลงท้าย '입니다' นั้นใช้ในสถานการณ์ที่เป็นทางการเช่น ในการประชุมการพรีเซนตงานเพื่อเป็นการรักษามารยาทและให้เกียรติผู้ฟัง

- 저는 이민수**예요**.
- 저는 이민수**입니다**.
- 저는 이영진**이에요**.
- 저는 이영진**입니다**.

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 5
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สิ่งของ	หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สิ่งของ	งานย่อยที่ 6	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

활동 กิจกรรม

<보기>처럼 친구와 이야기해 보세요. จงสนทนากับเพื่อนตามตัวอย่าง

보기

가: 여기가 어디예요? ที่นี่คือที่ไหนคะ
 나: 교실이에요. ห้องเรียนค่ะ
 가: 이게 뭐예요? นี่คืออะไรคะ
 나: 컴퓨터예요. คอมพิวเตอร์ค่ะ

(1) 

(2) 



รูปภาพที่ 1 เป็นภาพห้องเรียน และรูปภาพที่ 2 เป็นภาพห้องค่ะ ลองมาดูกันว่ามီးโรอยู่บ้าง จากนั้นอ่านตัวอย่างแล้วตอบคำถามให้ถูกต้องค่ะ



퀴즈 คำถาม

+ 알맞은 말에 ✓ 하세요. จงทำเครื่องหมาย ✓ ในข้อที่ถูกต้อง




- 시계예요.
 텔레비전이에요.




- 책상이에요.
 침대예요.

정답 1. 시계예요. 2. 침대예요.


	ใบงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่ งานย่อยที่ 6	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง	


คำสั่ง

ให้ผู้รับการฝึกสนทนาเกี่ยวกับสถานที่ โดยให้ผู้รับการฝึกจับคู่สนทนากันเป็นภาษาเกาหลี



대화 1 บทสนทนา 1





ต่อไปนี้เป็นบทสนทาระหว่างคุณมินซูกับคุณตวัน
คุณมินซูแนะนำห้องน้ำและสำนักงานในบริษัทให้คุณตวัน ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2
ครั้งแล้วอ่านตามคะ


	투안	여기가 사무실입니까?	
		ที่นี่คือสำนักงานใหม่ครับ	
	민수	네, 사무실입니다.	
		ใช่ครับ ที่นี่คือสำนักงานครับ	
	투안	화장실이 어디입니까?	
		ห้องน้ำอยู่ที่ไหนครับ	
	민수	저기입니다.	
		ที่โน้นครับ	

여기 찜


- 여기가 사무실입니다.
ที่นี่คือสำนักงานครับ
- 여기가 집입니다.
ที่นี่คือบ้านครับ


어디 찜

- 사무실이 어디입니까?
สำนักงานอยู่ที่ไหนครับ
- 저기가 어디입니까?
ที่โน้นคือที่ไหนครับ



대화 2 บทสนทนา 2





คุณริฮานและคุณตวันกำลังพูดคุยเกี่ยวกับสิ่งของที่มีอยู่ในห้องที่หอพัก ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2
ครั้งแล้วอ่านตามคะ

	리한	여기가 기숙사예요.	
		ที่นี่คือหอพักครับ	
		이건 기숙사 열쇠예요.	
		อันนี้คือกุญแจหอพักครับ	
	투안	감사합니다.	
		ขอบคุณครับ	
		그런데 저게 뭐예요?	
		แต่ว่ามันอะไรครับ	
	리한	가족사진이에요.	
		รูปภาพครอบครัวครับ	

그런데 찜, 앗


เป็นคำเชื่อมขอประโยคขึ้นและประโยคลงใน
ขณะที่จะนำไปสู่การเปลี่ยนประเด็นในบทสนทนา


- 가: 사무실이 어디예요?
สำนักงานอยู่ที่ไหนครับ
- 나: 저기예요. 그런데 사무실에
왜 가요?
อยู่ที่ไหนครับ ว่าแต่ไปสำนักงานทำไมครับ

뭐 찜

รูปแบบของ '무엇'
ใช้ในภาษาพูดเป็นส่วนใหญ่

- 이름이 뭐예요?
คุณชื่ออะไรครับ
- 이게 뭐예요?
นี่คืออะไรครับ

	ใบขั้นตอนปฏิบัติงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		
	เรื่อง การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่ งานย่อยที่ 6		เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง
วัตถุประสงค์ : - เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ ที่อยู่ สถานที่ทำงาน				
วัสดุอุปกรณ์ คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์				
ขั้นตอนการปฏิบัติงาน	คำอธิบาย	ข้อควรระวัง		
1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับที่พักอาศัย สถานที่ทำงาน และประโยชน์สนทนา 2. จับคู่สนทนา	1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับที่พักอาศัย 1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับความสัมพันธ์กับเพื่อนร่วมงาน 3. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับสถานที่ทำงาน 4. ผู้เข้ารับการฝึกทดลองสวมบทบาทสมมติสนทนาเกี่ยวกับการทำงานและเพื่อนร่วมงาน	1. ระดับภาษาที่ใช้กับบุคคล ในภาษาเกาหลีจะมีการแบ่งระดับภาษา ทั้งเป็น กิ่งทางการ และแบบเป็นทางการ		


	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	
		งานย่อยที่ 6	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

คำชี้แจง

จงเขียนคำศัพท์เกี่ยวกับที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่ อย่างน้อย 15 คำ พร้อมความหมาย


1. แปลว่า
2. แปลว่า
3. แปลว่า
4. แปลว่า
5. แปลว่า
6. แปลว่า
7. แปลว่า
8. แปลว่า
9. แปลว่า
10. แปลว่า
11. แปลว่า
12. แปลว่า
13. แปลว่า
14. แปลว่า
15. แปลว่า
16. แปลว่า
17. แปลว่า
18. แปลว่า
19. แปลว่า
20. แปลว่า


ชื่อผู้รับการฝึก	วัน/เดือน/ปี	ผลคะแนน =	
------------------	--------------	-----------	--

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	หัวข้อวิชา : การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน สถานที่	
		งานย่อยที่ 6	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

เฉลย

อ้างอิงจากใบข้อมูล งานย่อยที่ 6

	ใบเตรียมการสอน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	1
	เรื่อง การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	หัวข้อวิชา : การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ และบทสนทนา	
		งานย่อยที่ 7	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง
วัตถุประสงค์ : เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ที่แสดงความรู้สึก การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ			
วิธีการสอน : บรรยาย ถาม-ตอบ			
หัวข้อสำคัญ : <ol style="list-style-type: none"> 1. การแสดงความรู้สึก 2. การแสดงกริยาอาการ 3. บทสนทนาต่างๆ 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก : คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์ เช่น YouTube			
การมอบหมายงาน : <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบงาน 2. ถาม-ตอบ 3. การลงมือปฏิบัติ 			
การวัดและประเมินผล : <ol style="list-style-type: none"> 1. แบบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในชั้นเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างฝึกอบรม 			
หนังสืออ้างอิง : หนังสือภาษาเกาหลีมาตรฐาน สำหรับผู้เรียนชาวไทย 한국어 ภาษาเกาหลี1			

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการเรียนรู้ : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	หัวข้อวิชา : การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	
		งานย่อยที่ 7	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

날씨가 맑아서 기분이 좋아요

อารมณ์ดีเพราะอากาศแจ่มใสครับ

대화 1 บทสนทนา 1
Track 49

ต่อไปนี้เป็นบทสนทนาระหว่างตวันกับริฮาน พวกเขากำลังถามกันว่ามึรมหรือไม่ ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

계속 ต่อเนื่อง

- 저는 한국어를 계속 공부하고 싶어요.
ผมอยากเรียนภาษาเกาหลีอย่างต่อเนื่องครับ
- 계속 비가 오면 축구를 할 수 없을 거예요.
ถ้าฝนตกต่อเนื่องเราจะไม่สามารถเล่นฟุตบอลได้ครับ

투안 비가 계속 오네요.
ฝนตกต่อเนื่องเลยนะครับ

리한 네, 안 그치네요.
ใช่ครับ ไม่หยุดเลย

투안 씨, 우산 있어요?
คุณตวันมีร่มไหมครับ

이따가 อีกสักครู

- 지금은 바쁘니까 이따가 오세요.
อีกสักครูค่อยมาครับเพราะตอนนี้ยุ่งอยู่ครับ
- 우리 이따가 이야기 좀 할까요?
อีกสักครูเราคุยกันหน่อยไหมครับ

투안 아니요, 없어요. 리한 씨는요?
ไม่ครับ ไม่มีครับคุณริฮานล่ะครับ

리한 저는 있어요. ผมมีครับ
이따가 저하고 같이 집에 가요.
อีกสักครูกลับบ้านด้วยกันกับผมนะครับ

문법 1 ไวยากรณ์ 1 -네요

'-네요' เป็นการแสดงถึงความรู้สึกตกใจหรือประหลาดใจเมื่อได้ฟังข้อมูลหรือข้อเท็จจริง โดยปกติ '-네요' จะวางไว้หลังคำกริยาหรือคำคุณศัพท์ที่มีตัวสะกดและไม่มีตัวสะกด


- 가: 지금 추워요? ตอนนี้หนาวไหมครับ
나: 네, 좀 **춥네요**. ครับ หนาวนิดหน่อยครับ
- 가: 수피카 씨는 한국 음식을 참 잘 **만드네요**. คุณสุกีกาทำอาหารเกาหลีเก่งจังเลยครับ
나: 그래요? 감사합니다. หรือคะ ชอบคุณค่ะ


비교해 보세요 เปรียบเทียบไวยากรณ์

✓ '-네요' และ '-는군요'

'-네요' และ '-는군요' เป็นการแสดงความประหลาดใจเมื่อได้รับรู้เรื่องราวข้อมูลใหม่ '-네요' มักใช้เมื่อผู้พูดได้รับประสบการณ์ตรงในการรับรู้ข้อมูล ส่วน '-는군요' ใช้ได้กับทั้งการที่ผู้พูดได้รับรู้ข้อมูลโดยประสบการณ์ตรงหรืออ้อม


- 가: 한국까지 비행기로 10시간쯤 걸려요.
나: 아, 여기 오는 데 10시간이나 **걸리는군요**.(O)/**걸리네요**.(X)


	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	หัวข้อวิชา : การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ งานย่อยที่ 7	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง	



대화 2

บทสนทนา 2





ตวันและซูฮอร์กำลังสนทนาเกี่ยวกับฤดูที่ชื่นชอบ ฤดูไหนที่พวกเขาชอบมากที่สุด ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

투안 오늘은 날씨가 참 좋네요.
วันนี้อากาศดีมากเลยครับ

수루 네, 요즘은 날씨가 따뜻해서 기분이 정말 좋아요.
ใช่ค่ะ อารมณ์ดีมากเลยเพราะอากาศอบอุ่นค่ะ

투안 수루 씨는 봄을 좋아해요?
คุณซูฮูชอบฤดูใบไม้ผลิไหมครับ

수루 네, 저는 봄을 가장 좋아해요.
ค่ะ ฉันชอบฤดูใบไม้ผลิที่สุดเลยคะ

투안 씨는 무슨 계절을 가장 좋아해요?
คุณตวันชอบฤดูไหนมากที่สุดคะ

투안 저는 겨울을 가장 좋아해요.
ผมชอบฤดูหนาวครับ

참 จริงๆ, ดีด้วย

- 오늘 참 덥네요.
- วันนี้อากาศร้อนจริงๆ
- 영화가 참 재미있어요.
- หนังสือสนุกจริงๆ

무슨 อะไร (ประเภทไหน)

- 한국에서 무슨 일을 하고 싶어요?
- อยากทำงานอะไรที่ประเทศเกาหลีครับ
- 무슨 과일을 좋아해요?
- คุณชอบผลไม้อะไร

문법 2 ไวยากรณ์ 2 -아서/어서 G15-2

'-아서/어서' ใช้วางไว้หลังคำกริยาหรือคำคุณศัพท์เพื่อบอกเหตุและผลโดยประโยคหน้าเป็นเหตุและประโยคหลังเป็นผล


ㅏ, ㅑ → -아서	ㅓ, ㅕ, ㅣ และอื่น ๆ → -어서	하다 → 해서
가다 → 가서	먹다 → 먹어서	공부하다 → 공부해서
좋다 → 좋아서	있다 → 있어서	친절하다 → 친절해서

- 배가 **아파서** 병원에 갔어요. ไปโรงพยาบาลเพราะว่าปวดท้องครับ
- 약속이 **있어서** 먼저 집에 갔어요. กลับบ้านก่อนเพราะมีนัดครับ

대조적 정보 ข้อมูลเปรียบเทียบ

'-아서/어서' แปลว่า "เพราะว่า" ในภาษาไทยและทำหน้าที่เชื่อมประโยคที่เป็นเหตุผลกัน ข้อสังเกตประโยคหน้าจะไม่ใช้รูปอดีต

- 비가 많이 **와서** 행사가 취소되었다. เพราะว่าฝนตก งานก็เลยยกเลิกครับ

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	3
	เรื่อง การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	หัวข้อวิชา : การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	
		งานย่อยที่ 7	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

 **어휘 1** คำศัพท์ 1
날씨와 계절 สภาพอากาศและฤดูกาล



ในประเทศเกาหลีมี 4 ฤดู อากาศในแต่ละฤดูจะแตกต่างกัน
 ถ้าย่างนั้นเรามาดูคำศัพท์เกี่ยวกับฤดูกาลและสภาพอากาศกันไหมคะ



봄
ฤดูใบไม้ผลิ



따뜻하다
อบอุ่น



여름
ฤดูร้อน



덥다
ร้อน



가을
ฤดูใบไม้ร่วง



시원하다
เย็นสบาย



겨울
ฤดูหนาว



춥다
หนาว

- 봄은 따뜻해요. ฤดูใบไม้ผลิอบอุ่น
- 여름은 더워요. ฤดูร้อนร้อน
- 가을은 시원해요. ฤดูใบไม้ร่วงเย็นสบาย
- 겨울은 추워요. ฤดูหนาวหนาว

날씨가 좋다 <small>อากาศดี</small> 맑다 <small>สดใส, แจ่มใส</small> 날씨가 나쁘다 <small>อากาศไม่ดี</small> 흐리다 <small>มีเมฆครึ้ม</small>	비가 오다 <small>ฝนตก</small> 눈이 오다 <small>หิมะตก</small> 바람이 불다 <small>ลมพัด</small> 그치다 <small>หยุด</small>
---	--

 **어휘 2** คำศัพท์ 2
기분과 감정 อารมณ์และความรู้สึก



คำศัพท์ที่แสดงถึงอารมณ์และความรู้สึกมีอะไรบ้าง เราลองมาดูกันไหมคะ



기분이 좋다
อารมณ์ดี



기쁘다
ดีใจ, ยินดี, มีความสุข



즐겁다
เพลิดเพลิน, สนุกสนาน



신나다
สนุก, ตื่นเต้น



기분이 나쁘다
อารมณ์ไม่ดี



슬프다
เศร้า




피곤하다
เหนื่อย



즐리다
วังง


외롭다 เหงา **우울하다** ซึมเศร้า **상쾌하다** สดชื่น **행복하다** มีความสุข

- 시험을 잘 쳐서 **기분이 좋아요**. ฉันอารมณ์ดีเพราะทำข้อสอบได้ดีค่ะ
- 친구한테서 편지를 받아서 정말 **기쁘요**. ฉันมีความสุขเพราะได้รับจดหมายจากเพื่อนๆ
- 시험을 못 쳐서 **기분이 나빠요**. ฉันอารมณ์ไม่ดีเพราะทำข้อสอบไม่ได้ค่ะ
- 영화가 너무 **슬퍼서** 울었어요. ฉันร้องไห้เพราะหนังเศร้ามาก
- 일을 많이 해서 **피곤해요**. ฉันเหนื่อยเพราะงานเยอะค่ะ
- 어제 잠을 못 자서 **즐려요**. ฉันวังงเพราะเมื่อวานไม่ได้นอน

	ใบงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการเรียนรู้ : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	หัวข้อวิชา : การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	งานย่อยที่ 7	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง


คำสั่ง

ให้ผู้รับการฝึกสนทนาเกี่ยวกับการแสดงกริยาอาการและความรู้สึกต่างๆ โดยให้ผู้รับการฝึกจับคู่สนทนากันเป็นภาษาเกาหลี



대화 1 บทสนทนา 1

Track 49



ต่อไปนี้เป็นบทสนทนาระหว่างตวันกับริฮาน พวกเขากำลังถามกันว่ามีร่มหรือไม่ ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

계속 **ต่อเนื่อง**
 · 저는 한국어를 계속 공부하고 싶어요.
 ผมอยากเรียนภาษาเกาหลีอย่างต่อเนื่องครับ
 · 계속 비가 오면 축구를 할 수 없을 거예요.
 ถ้าฝนตกต่อเนื่องเราจะไม่สามารถเล่นฟุตบอลได้ครับ

투안 비가 계속 오네요.
ฝนตกต่อเนื่องเลยนะครับ


리한 네, 안 그치네요.
ใช่ครับ ไม่หยุดเลย

투안 씨, 우산 있어요?
คุณตวันมีร่มไหมครับ

이따가 **อีกสักครู**
 · 지금은 바쁘니까 이따가 오세요.
 อีกสักครูค่อยมาจะครับเพราะตอนนี้ยุ่งอยู่ครับ
 · 우리 이따가 이야기 좀 할까요?
 อีกสักครูเราคุยกันหน่อยไหมครับ


투안 아니요, 없어요. 리한 씨는요?
ไม่ครับ ไม่มีครับคุณริฮานละครับ

리한 저는 있어요. ผมมีครับ
이따가 저하고 같이 집에 가요.
 อีกสักครูกลับบ้านด้วยกันกับผมจะครับ



대화 2 บทสนทนา 2

Track 50



ตวันและซูฮูกำลังสนทนาเกี่ยวกับฤดูที่ชื่นชอบ ฤดูไหนที่พวกเขาชอบมากที่สุด ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

무슨 **อะไร (ประเภทไหน)**
 · 한국에서 무슨 일을 하고 싶어요?
 อยากทำงานอะไรที่ประเทศเกาหลีครับ
 · 무슨 과일을 좋아해요?
 คุณชอบผลไม้อะไรบ้าง

투안 오늘은 날씨가 참 좋네요.
วันนี้อากาศดีมากเลยครับ

수루 네, 요즘은 날씨가 따뜻해서 기분이 정말 좋아요.
ใช่ค่ะ อารมณ์ดีมากเลยเพราะอากาศอบอุ่นค่ะ


투안 수루 씨는 봄을 좋아해요?
คุณซูฮูชอบฤดูใบไม้ผลิไหมครับ


수루 네, 저는 봄을 가장 좋아해요.
ค่ะ ฉันชอบฤดูใบไม้ผลิที่สุดเลยคะ

투안 씨는 무슨 계절을 가장 좋아해요?
คุณตวันชอบฤดูไหนมากที่สุดคะ

투안 저는 겨울을 가장 좋아해요.
ผมชอบฤดูหนาวครับ

참 **จริงๆ, พี่ดี**
 · 오늘 참 덥네요.
 วันนี้อากาศร้อนจริงๆ
 · 영화가 참 재미있어요.
 หนังสนุกจริงๆ

	ใบขั้นตอนปฏิบัติงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		
	เรื่อง การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	หัวข้อวิชา : การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ		
		งานย่อยที่ 7	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง	
วัตถุประสงค์ : -เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ที่แสดงความรู้สึก การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ				
วัสดุอุปกรณ์ คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์				
ขั้นตอนการปฏิบัติงาน	คำอธิบาย	ข้อควรระวัง		
1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับ คำคุณศัพท์บอกอารมณ์ ความรู้สึกและประโยค สนทนา 2. จับคู่สนทนา	1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับคำคุณศัพท์บอก อารมณ์ความรู้สึก 1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับคำกริยาอาการกระทำ 3. ผู้เข้ารับการฝึกทดลองสวมบทบาทสมมติ สนทนาเกี่ยวกับการแสดงความต้องการ และ การถาม ตอบ แสดงความรู้สึก	1. ระดับภาษาที่ใช้กับบุคคล ใน ภาษาเกาหลีจะมีการแบ่งระดับ ภาษา ทั้งเป็น กิ่งทางการ และแบบ เป็นทางการ		


	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	หัวข้อวิชา : การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	
		งานย่อยที่ 7	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

คำชี้แจง

จงเขียนคำศัพท์เกี่ยวกับ การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ อย่างน้อย 15 คำ พร้อมความหมาย


1. แปลว่า
2. แปลว่า
3. แปลว่า
4. แปลว่า
5. แปลว่า
6. แปลว่า
7. แปลว่า
8. แปลว่า
9. แปลว่า
10. แปลว่า
11. แปลว่า
12. แปลว่า
13. แปลว่า
14. แปลว่า
15. แปลว่า
16. แปลว่า
17. แปลว่า
18. แปลว่า
19. แปลว่า
20. แปลว่า


ชื่อผู้รับการฝึก	วัน/เดือน/ปี	ผลคะแนน =	
------------------	--------------	-----------	--

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	หัวข้อวิชา : การแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ	
		งานย่อยที่ 7	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

เฉลย

อ้างอิงจากใบข้อมูล งานย่อยที่ 7

	ใบเตรียมการสอน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	1
	เรื่อง การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	หัวข้อวิชา : การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน สั่งงาน การถามงาน	งานย่อยที่ 8
วัตถุประสงค์ : เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ที่ใช้ในการสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ			
วิธีการสอน : บรรยาย ถาม-ตอบ			
หัวข้อสำคัญ : <ol style="list-style-type: none"> 1. การถามงาน 2. การสั่งงาน 3. อุบัติเหตุ 			
อุปกรณ์ช่วยฝึก : <p>คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์ เช่น YouTube</p>			
การมอบหมายงาน : <ol style="list-style-type: none"> 1. ใบงาน 2. ถาม-ตอบ 3. การลงมือปฏิบัติ 			
การวัดและประเมินผล : <ol style="list-style-type: none"> 1. แบบทดสอบ 2. การสังเกตการออกเสียงในชั้นเรียน 3. การมีส่วนร่วมกิจกรรมในชั้นเรียน 4. ความสามารถในการนำความรู้มาปรับใช้ระหว่างฝึกอบรม 			
หนังสืออ้างอิง : <p>หนังสือภาษาเกาหลีมาตรฐาน สำหรับผู้เรียนชาวไทย 한국어 ภาษาเกาหลี1</p>			

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	หัวข้อวิชา : การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน สั่งงาน ถามงาน	งานย่อยที่ 8	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

한국에 가서 일을 하고 싶은데요

ผมอยากไปทำงานที่เกาหลีครับ



대화 1 บทสนทนา 1

Track 157



ต่อไปนี้คือบทสนทนาระหว่างคุณฮีวานและเจ้าหน้าที่ของสถาบันพัฒนาทรัพยากรบุคคลแห่งเกาหลี ก่อนอื่นฟังบทสนทนา 2 ครั้งแล้วอ่านตามค่ะ

이반

저, 한국에 가서 일을 하고 싶은데요.

ผมอยากไปทำงานที่ประเทศเกาหลีครับ

직원

아, 그러세요? 이쪽으로 앉으세요. 어떤 일을 하고 싶으세요?

อ้อ นั่งหรือครับ เชิญนั่งตรงนี้ครับ อยากทำงานด้านไหนครับ

이반

제조업 쪽 일을 해 보고 싶어요.

อยากทำงานด้านอุตสาหกรรมการผลิตครับ

직원

잘됐네요. 제조업에서 **사람을** 제일 많이 **뽑고** 있거든요.

ดีเลยครับ ตอนนี้เรากำลังรับสมัครในอุตสาหกรรมการผลิตมากที่สุดเลยครับ

취업 기간

ระยะเวลาจ้างงาน

이반

그런데 고용허가제로 한국에 가면 몇 년 정도 일할 수 있어요?

แต่ว่าถ้าไปทำงานที่ประเทศเกาหลีโดยผ่านระบบอนุญาตจ้างงานสามารถทำงานได้กี่ปีครับ

직원

취업 기간은 3년인데 재계약을 하면 최대 1년 10개월까지 더 있을 수 있어요.

ระยะเวลาจ้างงาน 3 ปีครับ ถ้าต่อสัญญาใหม่จะอยู่อีกสูงสุดไม่เกิน 1 ปี 10 เดือนครับ

이반

아, 그렇군요. **신청하려면** 어떻게 해야 하죠?

อ้อ อย่างนี้เอง ถ้าจะสมัครต้องทำอย่างไรครับ

사람을 뽑다
รับสมัคร, จ้างคน

신청하다
สมัคร



어휘 1 คำศัพท์ 1

고용허가제 EPS ระบบอนุญาตจ้างงาน



ต่อไปนี้คือคำศัพท์ที่เกี่ยวกับระบบอนุญาตจ้างงาน มาดูกันว่ามิอะไรบ้างค่ะ



제조업

อุตสาหกรรมการผลิต



건설업

อุตสาหกรรมก่อสร้าง



서비스업

อุตสาหกรรมบริการ



축산업

อุตสาหกรรมปศุสัตว์



농업

อุตสาหกรรมเกษตร



어업

อุตสาหกรรมประมง




고용허가제

ระบบอนุญาตจ้างงาน



문의하다

สอบถาม

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 2
		หน่วยการเรียนรู้ : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	หัวข้อวิชา : การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน สั่งงาน ถามงาน	งานย่อยที่ 8	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

다치지 않도록 조심하세요

ระวังอย่าให้เจ็บตัวด้วยครับ

대화 1 บทสนทนา 1 Track 148



คุณจีฮุนบอกคุณตวนเกี่ยวกับข้อควรระวังขณะปฏิบัติงาน
ก่อนอื่นจงฟังบทสนทนาสอบรบแล้วอ่านตามคะ

지 훈 어! 투안 씨, 괜찮아요?
โอ้ คุณตวน ไม่เป็นอะไรใช่ไหมครับ

투 안 네, 모서리 맞추려고 한 건데. 큰일 날 뻔했네요.
ครับ ผมกำลังจะปรับมุมไฟพอดี้ เกือบเป็นเรื่องใหญ่แล้วครับ

지 훈 저도 프레스 작업 하다가 **다친 적이 있어요.** 프레스 기계가 **워낙** 무거우니까 조금만 방심을 해도 큰 사고가 나더라고요. 작업할 때 집중하고 특히 손 조심하고요.

워낙 มาก, เกินไป
· 이 기계는 워낙 오래돼서 바꿔야 해요.
เครื่องจักรนี้เก่าเกินไปจึงต้องเปลี่ยนอันใหม่

ผมก็เคยได้รับบาดเจ็บขณะกำลังปรับชิ้นงานครับ
เครื่องบั่นหนักมากไป แต่ประมาทเพียงนิดเดียวก็อาจเกิดอุบัติเหตุใหญ่ได้
ต้องมีสติเวลาทำงานและต้องระวังมือเป็นพิเศษด้วยครับ

투 안 계속 조심했는데 잠깐 **땀생각을 하는 바람에**.....
ผมก็ระมัดระวังมาตลอดครับ แต่ใจลอยคิดเรื่องอื่นเพียงครู่เดียว....

는 바람에
เพราะ, เพราะว่, เนื่องจาก
ใช้เมื่อต้องการบอกว่าเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นก่อนหน้านั้นเป็นสาเหตุหรือเหตุผลที่นำไปสู่เหตุการณ์ถัดไป
· 길이 너무 막히는 바람에 늦었어요.
ฉันมาสายเพราะรถติดมาก
▶ 비가 오는 바람에 야외회가 취소되었어요.
การไปทัศนศึกษาถูกยกเลิกเนื่องจากฝนตก

지 훈 많이 놀란 것 같으니까 좀 쉬었다가 해요.
คงจะตกใจมากสินะครับ พักก่อนแล้วค่อยมาทำงานต่อเถอะครับ

어휘 1 คำศัพท์ 1 기계 작업 การทำงานกับเครื่องจักร



คุณรู้หรือไม่ว่าประเภทของเครื่องจักรมีอะไรบ้าง
แล้วก็วิธีการใช้เครื่องจักรเหล่านั้นตลอดจนคำศัพท์ต่าง ๆ มีอะไรบ้าง เรามาลองเรียนรู้กันดูไหมคะ



프레스 기계
เครื่องกด, เครื่องบั่น



구부리다
ตัด, ทำโค้งงอ



찍어 내다
บั่นขึ้นรูป



선반 기계
เครื่องกลึง



갈다
กลึง, เจียร



도려내다
ความออก, ตัดออก



파내다
ขุดออก



밀링 기계
เครื่องกัด, มิลลิ่ง, เครื่องเซาะโลหะ



깎다
ตัด




절단하다
ตัด



용접하다
เชื่อม



조립하다
ประกอบ

	ใบข้อมูล	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 3
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	หัวข้อวิชา : การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน อุบัติเหตุ	งานย่อยที่ 8	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

안전화를 안 신으면 다칠 수 있어요

ถ้าไม่ใส่รองเท้านิรภัยอาจจะบาดเจ็บได้นะครับ

대화 1 บทสนทนา 1
Track 151

ต่อไปนี้เป็นบทสนทนาระหว่างผู้จัดการและคุณอดีต
ผู้จัดการกำลังตรวจดูว่าเขาสวมใส่อุปกรณ์ป้องกันครบถ้วนหรือไม่
ก่อนอันลองฟังบทสนทนาสองรอบแล้วอ่านตามคะ

깜빡하다ลืม
ลืม, ไม่ได้ใส่ใจ
· 보호구를 챙기는 것을
깜빡했어요.
ฉันลืมเอาอุปกรณ์ป้องกัน
อันตรายมาคะ

관리자 아딧 씨, 보호구 모두 착용했지요?
คุณอดีตครับ สวมใส่อุปกรณ์ป้องกันครบแล้วใช่ไหมครับ

아 딧 네, 안전모도 쓰고 안전장갑도 썼어요.
ครับ สวมหมวกนิรภัยและถุงมือนิรภัยแล้วครับ

관리자 좋아요. 그런데 안전모 끈은 조금 더 조이는 게
좋겠어요. 그리고 오늘은 높은 곳에서 작업해야
하니까 안전대도 꼭 착용하세요.
ดีครับ แต่ดึงสายหมวกนิรภัยให้แน่นขึ้นกว่านี้หน่อยจะดีกว่าครับ
อีกอย่างต้องทำงานบนที่สูงคงคาดชุดสายรัดนิรภัยด้วยนะครับ

아 딧 네, 알겠습니다. ครับ ทราบแล้วครับ

관리자 어! 그런데 안전화는 왜 안 신었어요? 안전화를
안 신으면 발을 다칠 수 있어요.
อ้าวแต่ว่าทำไมสวมรองเท้านิรภัยละครับ
ถ้าไม่สวมรองเท้านิรภัยอาจจะได้รับบาดเจ็บได้นะครับ


아 딧 어! 깜빡했네요. 바로 갈아 신을게요.
อ้อ ผมลืมครับ จะสวมเดี๋ยวนี้แหละครับ

갈아 신다 เปลี่ยนรองเท้า
หมายถึงเปลี่ยนรองเท้าแล้วสวม
คู่อื่น ในกรณีที่ไม่เปลี่ยนชื่อให้ใช้
'갈아입다' ในกรณีที่เปลี่ยน
ยานพาหนะให้ใช้ '갈아타다'
· 산책할 때는 편한 신발로
갈아 신으세요.
เวลาไปเดินเขา เปลี่ยนรองเท้า
ที่ใส่สบายนะครับ

어휘 1 คำศัพท์ 1
보호구 อุปกรณ์ป้องกันอันตราย

**อุปกรณ์ป้องกันอันตรายมีอะไรบ้าง เราลองมาพิจารณาดูอุปกรณ์ป้องกันอันตรายชนิดต่าง ๆ
กันใหม่คะ**

			
착용하다 สวมใส่	보호복 ชุดป้องกัน		
			
안전모 หมวกนิรภัย	보안면 หน้ากากนิรภัย	용접면 หน้ากากงานเชื่อมแบบสวมหัว	보안경 แว่นตานิรภัย
			
마스크 หน้ากาก	귀마개 ที่อุดหู	귀덮개 ที่ครอบหู	안전대 ชุดเข็มขัดนิรภัย, สายรัดนิรภัย
			
목장갑 ถุงมือ	안전장갑 ถุงมือนิรภัย (เคสือบยาง)	안전화 รองเท้านิรภัย	안전장화 รองเท้าบูทนิรภัย

	ใบงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
เรื่อง การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	หัวข้อวิชา : การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	งานย่อยที่ 8	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง

คำสั่ง

ให้ผู้รับการฝึกสนทนาเกี่ยวกับการสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ โดยให้ผู้รับการฝึกจับคู่สนทนากันเป็นภาษาเกาหลี

대화 1 บทสนทนา 1
Track 148

คุณจิฮุนบอกคุณตวนเกี่ยวกับข้อควรระวังขณะปฏิบัติงาน ก่อนอื่นจงฟังบทสนทนาสอบรอบแล้วอ่านตามคะ

지 훈 어! 투안 씨, 괜찮아요?
โอ คุณตวน ไม่เป็นอะไรใช่ไหมครับ

투 안 네, 모서리 맞추려고 한 건데, 큰일 날 뻔했네요.
ครับ ผมกำลังปรับมุมไฟฟอดี้ เกือบเป็นเรื่องใหญ่แล้วครับ

지 훈 저도 프레스 작업 하다가 **다친 적이 있어요.** 프레스 기계가 **워낙** 무거우니까 조금만 방심을 해도 큰 사고가 나더라고요. 작업할 때 집중하고 특히 손 조심하고요.
ผมก็เคยได้รับบาดเจ็บขณะกำลังปรับชิ้นงานครับ เครื่องบ่มหนักมากไป แต่ประมาทเพียงนิดเดียวก็อาจเกิดอุบัติเหตุใหญ่ได้ ต้องมีสติเวลาทำงานและต้องระวังมือเป็นพิเศษด้วยครับ

투 안 계속 조심했는데 잠깐 **판생각**을 하는 바람에.....
ผมก็ระมัดระวังมาตลอดครับ แต่ใจลอยคิดเรื่องอื่นเพียงครู่เดียว....

지 훈 많이 놀란 것 같으니까 좀 쉬었다가 해요.
คงจะตกใจมากสินะครับ พักก่อนแล้วค่อยมาทำงานต่อเถอะครับ

워낙 มาก, เกินไป

- 이 기계는 워낙 오래돼서 바뀐야 해요.
- เครื่องจักรนี้เก่าเกินไปจึงต้องเปลี่ยนอันใหม่

-는 바람에
 เพราะ, เพราะว่า, เนื่องจาก

ใช้เมื่อต้องการบอกว่าเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นก่อนหน้านี้เป็นสาเหตุหรือเหตุผลที่ทำให้ไปสู่เหตุการณ์ถัดไป

- 길이 너무 막히는 바람에 늦었어요.
- ถนนสายเพราะรถติดมาก
- 비가 오는 바람에 아우 화가 취소되었어요.
- การไปปิดวิทยุยกเลิกเนื่องจากฝนตก

대화 1 บทสนทนา 1
Track 151

ต่อไปนี้เป็นบทสนทนาระหว่างผู้จัดการและคุณอดิศร์ ผู้จัดการกำลังตรวจดูว่าเขาสวมใส่อุปกรณ์ป้องกันครบถ้วนหรือไม่ ก่อนอื่นลองฟังบทสนทนาสอบรอบแล้วอ่านตามคะ

관리자 아딧 씨, 보호구 모두 착용했지요?
คุณอดิศร์ครับ สวมใส่อุปกรณ์ป้องกันครบแล้วใช่ไหมครับ

아 딧 네, 안전모도 쓰고 안전장갑도 껴어요.
ครับ สวมหมวกนิรภัยและถุงมือนิรภัยแล้วครับ

관리자 좋아요. 그런데 안전모 끈은 조금 더 조이는 게 좋겠어요. 그리고 오늘은 높은 곳에서 작업해야 하니까 안전대도 꼭 착용하세요.
ดีครับ แต่ดึงสายหมวกนิรภัยให้แน่นขึ้นกว่านี้หน่อยจะดีกว่าครับ อีกอย่างต้องทำงานบนที่สูงคงคาดชุดสายรัดนิรภัยด้วยนะครับ

아 딧 네, 알겠습니다. ครับ. thanks
ครับ ทราบแล้วครับ

관리자 어! 그런데 안전화는 왜 안 신었어요? 안전화를 안 신으면 발을 **다칠 수 있어요.**
อ้าวแต่ทำไมไม่สวมรองเท้านิรภัยละครับ ถ้าไม่สวมรองเท้านิรภัยอาจจะได้รับบาดเจ็บได้นะครับ

아 딧 어! **깜빡했네요.** 바로 **갈아 신을게요.**
อ้อ ผมลืมครับ จะสวมเดี๋ยวนี้แหละครับ


깜빡하다 ลืม, ไม่ได้ใส่ใจ


- 보호구를 챙기는 것을 깜빡했어요.
- ฉันลืมเอาอุปกรณ์ป้องกันอันตรายมาคะ


갈아 신다 เปลี่ยนรองเท้า

หมายถึงเปลี่ยนรองเท้าแล้วสวมคู่อื่น ในกรณีนี้เปลี่ยนใส่รองเท้า

- 갈아입다. ในกรณีที่เปลี่ยนยานพาหนะให้ใช้ 갈아타다
- 산책할 때는 편한 신발로 갈아 신으세요.
- เวลาไปเดินเขา เปลี่ยนรองเท้าที่ใส่สบายๆครับ

	ใบขั้นตอนปฏิบัติงาน	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร		
เรื่อง การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับ การสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	หัวข้อวิชา : การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับ การสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ		งานย่อยที่ 8	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง
	วัตถุประสงค์ : - เพื่อให้ผู้รับการฝึกมีความรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ที่ใช้ในการสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับ การสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ			
วัสดุอุปกรณ์ คู่มือการฝึก สื่อสไลด์ PPT และสื่อในรูปแบบออนไลน์				
ขั้นตอนการปฏิบัติงาน	คำอธิบาย	ข้อควรระวัง		
1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับการสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับ การสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ 2. จับคู่สนทนา	1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับการสื่อสารในการทำงาน 1. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน 3. เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับอุบัติเหตุ 4. ผู้เข้ารับการฝึกทดลองสวมบทบาทสมมติสนทนาเกี่ยวกับการทำงานและเพื่อนร่วมงาน และการสั่งงาน การถามงาน	1. ระดับภาษาที่ใช้กับบุคคล ในภาษาเกาหลีจะมีการแบ่งระดับภาษา ทั้งเป็น กิ่งทางการ และแบบเป็นทางการ		

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า 1
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	
	เรื่อง การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	หัวข้อวิชา : การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	งานย่อยที่ 8
คำชี้แจง จงเขียนคำศัพท์เกี่ยวกับการสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ อย่างน้อย 15 คำ พร้อมความหมาย			
1. แปลว่า 2. แปลว่า 3. แปลว่า 4. แปลว่า 5. แปลว่า 6. แปลว่า 7. แปลว่า 8. แปลว่า 9. แปลว่า 10. แปลว่า 11. แปลว่า 12. แปลว่า 13. แปลว่า 14. แปลว่า 15. แปลว่า 16. แปลว่า 17. แปลว่า 18. แปลว่า 19. แปลว่า 20. แปลว่า			
ชื่อผู้รับการฝึก	วัน/เดือน/ปี	ผลคะแนน =	

	ใบทดสอบ	หลักสูตร : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	หน้า	
		หน่วยการฝึก : ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	2	
	เรื่อง การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ	หัวข้อวิชา : การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ		
		งานย่อยที่ 8	เวลา ท.1 : ป.2 ชั่วโมง	

เฉลย

อ้างอิงจากใบข้อมูล งานย่อยที่ 8